



LUNDS TINGSRÄTT
Brottmålsenhet

DOM
2021-11-18
meddelad i
Lund

Mål nr: B 2909-21

PARTER (Antal tilltalade: 4)

Tilltalad

Albin Ferizi, 20050802-0757
Hantverkaregatan 3
268 34 Svalöv

Offentlig försvarare:

Advokat Byron Törnström Demetriou
Advokatfirman Byron Törnström
Demetriou AB
Göran Olsgratan 1
211 22 Malmö

Åklagare

Kammaråklagare Emma Ohlsson
Åklagarmyndigheten
Södra Skånes åklagarkammare
Box 20021
200 21 Malmö

DOMSLUT

Brott som den tilltalade döms för

Grovt vapenbrott, 9 kap 1 a § 1 st vapenlagen (1996:67)
2021-01-01 -- 2021-05-24

Åtal som den tilltalade frikänns från

Olaga hot, 4 kap 5 § 1 st brottsbalken
2021-05-24

Påföljd m.m.

Ungdomsövervakning 8 månader

Frivårdskontor

Frivården Helsingborg

Lagrum som åberopas

29 kap 7 § 1 st brottsbalken

Om domstolens behandling av personuppgifter, se www.domstol.se/personuppgifter. Kontakta oss för information på annat sätt.

Besöksadress

Tingsrättsplatsen 2

Telefon

046-16 03 05

Öppettider

måndag - fredag

08:00-16:00

Postadress

Box 75

221 00 Lund

E-post

b.lunds.tingsratt@dom.se

Webbplats

www.lundstingsratt.domstol.se - där information om vår personuppgiftsbehandling finns.

Förverkande och beslag

I beslag tagna vapen, magasin, ammunition, vapenväska, skyddsöverdrag och emballage förklaras förverkade. Beslagen ska bestå (Polisregion Syd, beslag nr 2021-5000-BG64281 punkten 2 och beslag nr 2021-5000-BG64304 punkterna 1-13).

Brottsofferfond

Den tilltalade åläggs att betala en avgift på 800 kr enligt lagen (1994:419) om brottsofferfond.

Ersättning

1. Byron Törnström Demetriou får ersättning av staten med 156 926 kr. Av beloppet avser 107 944 kr arbete, 15 333 kr tidsspillan, 2 264 kr utlägg och 31 385 kr mervärdesskatt.
 2. Jesper Montan får ersättning av staten för arbete som målsägandebiträde för Nik Ajvazi, Fluart Ajvazi och Daniel Ajvazi med 62 681 kr. Av beloppet avser 38 475 kr arbete, 10 114 kr tidsspillan, 1 556 kr utlägg och 12 536 kr mervärdesskatt.
 3. Staten ska stå för kostnaden för försvararen och målsägandebiträdet.
-



LUNDS TINGSRÄTT
Brottmålsenhet

DOM
2021-11-18
meddelad i
Lund

Mål nr: B 2909-21

Tilltalad

Aldin Ferizi, 20050802-0013
Hantverkaregatan 3
268 34 Svalöv

Offentlig försvarare:

Advokat Daniel Roos
Advokatfirman ACTA i Skåne KB
Lilla Gråbrödersgatan 3 C
222 22 Lund

Åklagare

Kammaråklagare Emma Ohlsson
Åklagarmyndigheten
Södra Skånes åklagarkammare
Box 20021
200 21 Malmö

DOMSLUT

Brott som den tilltalade döms för

Grovt vapenbrott, 9 kap 1 a § 1 st vapenlagen (1996:67)
2021-01-01 -- 2021-05-24

Åtal som den tilltalade frikänns från

Olaga hot, 4 kap 5 § 1 st brottsbalken
2021-05-24

Påföljd m.m.

Ungdomsövervakning 8 månader

Frivårdskontor

Frivården Helsingborg

Lagrum som åberopas

29 kap 7 § 1 st brottsbalken

Förverkande och beslag

I beslag tagna vapen, magasin, ammunition, vapenväska, skyddsöverdrag och emballage förklaras förverkade. Beslagen ska bestå. (Polisregion Syd beslag nr 2021-5000-BG64281 punkten 2 och beslag nr 2021-5000-BG64304 nr 1-13).

Om domstolens behandling av personuppgifter, se www.domstol.se/personuppgifter. Kontakta oss för information på annat sätt.

Besöksadress

Tingsrättsplatsen 2

Telefon

046-16 03 05

Öppettider

måndag - fredag

08:00-16:00

Postadress

Box 75

221 00 Lund

E-post

b.lunds.tingsratt@dom.se

Webbplats

www.lundstingsratt.domstol.se - där information om vår personuppgiftsbehandling finns.

Brottsofferfond

Den tilltalade åläggs att betala en avgift på 800 kr enligt lagen (1994:419) om brottsofferfond.

Ersättning

1. Daniel Roos får ersättning av staten med 140 254 kr. Av beloppet avser 92 625 kr arbete, 17 618 kr tidsspillan, 1 960 kr utlägg och 28 051 kr mervärdesskatt.
 2. Beträffande ersättning till målsägandebiträde Jesper Montan, se domslut för Albin Ferizi.
 3. Staten ska stå för kostnaden för försvararen och målsägandebiträdet.
-



LUNDS TINGSRÄTT
Brottmålsenhet

DOM
2021-11-18
meddelad i
Lund

Mål nr: B 2909-21

Tilltalad

Njazi Ferizi, 19770707-1515
Hantverkaregatan 3
268 34 Svalöv

Offentlig försvarare:

Advokat Mikael Niklasson
Activa advokaterna i Helsingborg HB
Östervångsplan 15
261 44 Landskrona

Åklagare

Kammaråklagare Emma Ohlsson
Åklagarmyndigheten
Södra Skånes åklagarkammare
Box 20021
200 21 Malmö

DOMSLUT

Brott som den tilltalade döms för

Grovt vapenbrott, 9 kap 1 a § 1 st vapenlagen (1996:67)
2021-01-01 -- 2021-05-24

Åtal som den tilltalade frikänns från

Grovt olaga hot, 4 kap 5 § 2 st brottsbalken
2021-05-24

Påföljd m.m.

Fängelse 2 år

Förverkande och beslag

I beslag tagna vapen, magasin, ammunition, vapenväska, skyddsöverdrag och emballage förklaras förverkade. Beslagen ska bestå. (Polisregion Syd beslag nr 2021-5000-BG64281 punkten 2 och beslag nr 2021-5000-BG64304 punkterna 1-13).

Brottsofferfond

Den tilltalade åläggs att betala en avgift på 800 kr enligt lagen (1994:419) om brottsofferfond.

Ersättning

1. Mikael Niklasson får ersättning av staten med 230 438 kr. Av beloppet avser 108 300 kr arbete, 67 860 kr tidsspillan, 8 190 kr utlägg och 46 088 kr mervärdesskatt. Av denna kostnad ska Njazi Ferizi återbetala 115 000 kr till staten.

Om domstolens behandling av personuppgifter, se www.domstol.se/personuppgifter. Kontakta oss för information på annat sätt.

Besöksadress

Tingsrättsplatsen 2

Telefon

046-16 03 05

Öppettider

måndag - fredag

08:00-16:00

Postadress

Box 75

221 00 Lund

E-post

b.lunds.tingsratt@dom.se

Webbplats

www.lundstingsratt.domstol.se - där information om vår personuppgiftsbehandling finns.

2. Beträffande ersättning till målsägandebiträde Jesper Montan, se domslut för Albin Ferizi.
-



LUNDS TINGSRÄTT
Brottmålsenhet

DOM
2021-11-18
meddelad i
Lund

Mål nr: B 2909-21

Tilltalad

Mirzeta Kocan, 19830108-4060
Hantverkaregatan 3
268 34 Svalöv

Offentlig försvarare:

Advokat Jac Nepérus
Jac Nepérus Advokatbyrå AB
Industrigatan 68
261 35 Landskrona

Offentlig försvarare genom substitution:

Advokat Ebba Bonair
Advokatfirman Ives AB
Lilla Strandgatan 19
261 31 Landskrona

Åklagare

Kammaråklagare Emma Ohlsson
Åklagarmyndigheten
Södra Skånes åklagarkammare
Box 20021
200 21 Malmö

DOMSLUT

Åtal som den tilltalade frikänns från

Grovt vapenbrott, 9 kap 1 a § 1 st vapenlagen (1996:67)
2021-01-01 -- 2021-05-24

Ersättning

1. Jac Nepérus får ersättning av staten med 301 788 kr. Av beloppet avser 163 161 kr arbete, 69 817 kr tidsspillan, 8 453 kr utlägg och 60 357 kr mervärdesskatt.
 2. Staten ska stå för kostnaden för försvararen.
-

Om domstolens behandling av personuppgifter, se www.domstol.se/personuppgifter. Kontakta oss för information på annat sätt.

Besöksadress

Tingsrättsplatsen 2

Telefon

046-16 03 05

Öppettider

måndag - fredag

08:00-16:00

Postadress

Box 75

221 00 Lund

E-post

b.lunds.tingsratt@dom.se

Webbplats

www.lundstingsratt.domstol.se - där information om vår personuppgiftsbehandling finns.

YRKANDEN M.M.

Åklagarens yrkanden, se bilaga 1.

Njazi Ferizi och Mirzeta Kocan har med anledning av misstanke om brott som prövas genom denna dom varit berövade friheten såsom gripna och därefter häktade mellan den 24 maj 2021 och den 28 oktober 2021, se avräkningsunderlag.

Albin Ferizi har med anledning av misstanke om brott som prövas genom denna dom varit berövade friheten såsom gripen och därefter häktad mellan den 26 maj 2021 och den 1 juni 2021, se avräkningsunderlag.

Aldin Ferizi har med anledning av misstanke om brott som prövas genom denna dom varit berövade friheten såsom gripen och därefter häktad mellan den 26 maj 2021 och den 31 maj 2021, se avräkningsunderlag.

DOMSKÄL**Skuldfrågan***Bakgrund*

Den 24 maj 2021 befann sig Daniel Ajvazi, 16 år, och Fluart Ajvazi, 19 år, på en idrottsplats i Svalöv. På idrottsplatsen befann sig även tvillingarna Albin Ferizi och Aldin Ferizi, båda 15 år gamla. Fluart Ajvazi ringde omkring kl. 19.55 till sin farbror Nik Ajvazi som begav sig till platsen i sin tjänstebil, en svart Volvo V90, och hämtade brorsönerna. Samtidigt, dvs. omkring kl. 19.55, ringde Albin Ferizi till sin pappa Njazi Ferizi och berättade att det hade uppstått en konflikt på idrottsplatsen och att de behövde hjälp. Mirzeta Ferizi, mamma till tvillingarna, begav sig iväg i sin bil, en svart Mercedes med registreringsnummer OYW 304, till idrottsplatsen. Strax därpå begav sig även Njazi Ferizi iväg till idrottsplatsen i sin bil, en silverfärgad Mercedes med registreringsnummer NRF 696.

Klockan 20.08 inkom till 112 ett larmsamtal från Nik Ajvazi som uppgav för operatören att några ungdomar hade kommit i bråk med varandra i Svalöv och att en pappa till några av pojkarna hade dragit pistol mot Nik Ajvazi och hans sällskap, varefter mannen i fråga

hade följt efter Nik Ajvazi i sin bil, en Mercedes med registreringsnummer NRF 696. Larmsamtalet pågick i 2 minuter och 33 sekunder. Kl. 20.28 ringde Nik Ajvazi på nytt till 112 och undrade hur det gick med ärendet. Han uppgav vid samtalet att han vid ett kort samtal med polisen på platsen hade sett mannens fru, som kunde misstänkas ha tagit hand om pistolen, köra i riktning mot Landskrona.

En polispatrull meddelade kl. 20.21 till polisens ledningscentral att den påbörjat ett förföljande av en svart Mercedes med registreringsnummer OYW 304 som stoppades någon minut därefter.

I personbilen OYW 304, som fördes av Mirzeta Kocan, fann polisen en silverfärgad väska innehållande tre tillståndspliktiga pistoler enligt följande.

- En Heckler & Koch USP Compact kaliber .40 Smith & Wesson (skarpt vapen).
Det är känt att detta vapen använts vid en skjutning i Malmö den 29 november 2019 i samband med en grov utpressning, se Malmö tingsrätts dom den 22 maj 2020 i mål B 12657-19.
- En Umarex Colt Government 1911 (tårgasvapen) som till följd av ett skadat slagstift var obrukbart.
- En Zastava Ekol Tuna kaliber 6,35 mm Browning (ett till skarpt vapen ombyggt tårgasvapen).

Väskan innehöll därutöver två magasin, nämligen ett magasin passande till pistolen av märket Heckler & Koch laddat med två skarpa patroner av kaliber .40, och ett magasin passande till pistolen av märket Zastava Ekol Tuna laddat med två skarpa patroner av kaliber 6,35 mm.

I bilen fanns även en automatkarbin av fabrikat PM md 65, även benämnd Kalashnikov eller AK47, med kaliber 7,62 mm (skarpt vapen) inlindad i en plastsäck. Vidare påträffades i bilen ett foliepaket innehållande dels ett magasin med 19 skarpa helmantlade kulpatroner i kaliber 7,62 x 39 mm passande till automatkarbinen, dels 12 skarpa helmantlade kulpatroner i kaliber .45 ACP som passar till den pistol av märket Kimber som påträffats i familjen Ferizis bostad, se nedan, dels 66 skarpa patroner i kaliber 7,62 x 25 mm som inte passar till något av de i målet aktuella vapnen.

Av de 19 skarpa kulpatronerna i kaliber 7,62 x 39 mm var fyra laddade med stålförstärkta kulor med hög penetrationsförmåga, avsedda för beskjutning av s.k. hårda mål, t.ex. skyddsvästar.

Vid husrannsakan i familjen Ferizis bostad i Svalöv påträffades i en låda under en säng en skarp pistol av typen Kimber med kaliber .45 ACP (skarpt vapen). Vapnet saknade magasin.

Vid spårundersökning på vapnen och det emballage som de transporterats i kunde följande spår från de tilltalade säkras.

- På pistolen av märket Zastava Ekol Tuna påträffades fingeravtryck från Njazi Ferizi.
- På magasinet passande till pistolen av märket Zastava Ekol Tuna påträffades fingeravtryck från Aldin Ferizi.
- På pistolen av märket Kimber påträffades DNA från Njazi Ferizi och Mirzeta Ferizi. Därutöver påträffades DNA från Albin Ferizi och/eller Aldin Ferizi. Eftersom tvillingars DNA är identiskt, har det inte gått att fastställa huruvida nämnda DNA härrör från båda tvillingarna eller endast en av dem.
- På automatkarbinen av märket PM md 65 påträffades DNA från Njazi Ferizi.
- På den silverfärgade väska som påträffades i Mirzeta Kocans bil och i vilken det fanns tre tillståndspliktiga pistoler, säkrades fingeravtryck från Aldin Ferizi.
- På den svarta plastsäck i vilken bl.a. automatkarbinen jämte tillhörande magasin och till vapnet passande ammunition förvarades, påträffades på både utsida och insida fingeravtryck från Njazi Ferizi.
- På den aluminiumfolie som virats runt förpackningen med det laddade magasinet till automatkarbinen och de skarpa patronerna, påträffades fingeravtryck från Njazi Ferizi.

Inställning

De tilltalade har samtliga förnekat brott.

Utredningen i målet

Åklagaren har redogjort för den bevisning som framgår av bilaga 1. Härvid har hon spelat upp de larmsamtal som Nik Ajvazi gjort till 112 den 24 maj 2021.

Nik Ajvazi: Han är farbror till Daniel Ajvazi och Fluart Ajvazi. Den aktuella dagen ringde Fluart Ajvazi till honom och ville bli hämtad på idrottsplatsen. Nik Ajvazi fick känslan av att det hade uppstått något bråk på idrottsplatsen, något som hänt vid flera tidigare tillfällen. Han var på dåligt humör när han begav sig iväg för att hämta brorsönerna och han blev mer irriterad när han kom till idrottsplatsen där det var stimmigt. Efter att ha uppmanat brorsönerna att stiga in i bilen bestämde han sig för att ringa till polisen i syfte att en gång för alla få dem att göra något åt de ständiga bråken på idrottsplatsen. Han tror emellertid att han överdrev situationen i förhållande till vad som faktiskt hade hänt vid idrottsplatsen. I dag kan han inte minnas någon av de händelser som han beskrivit under larmsamtalet och i det inledande polisförhöret. Han har inte någon förklaring till varför han valde att i larmsamtalet och i det inledande polisförhöret lämna en berättelse som gick ut på att han hade blivit hotad med pistol och att vissa specifika fordon och personer hade varit inblandade. Således tror han inte att det förekommit något vapen i samband med bråket på idrottsplatsen. Han kan inget om vapen och det kan vara så att han misstagit en mobiltelefon för en pistol. Det stämmer att han på grund av andra parkerade bilar tvingades köra en bit på en cykelbana för att komma från platsen. Det stämmer emellertid inte att han blev förföljd av någon när han körde från idrottsplatsen. Han pratade inte med någon på idrottsplatsen och han minns inte om han till polisen lämnat något signalement på någon person som befann sig där.

Fluart Ajvazi: Han befann sig den aktuella dagen på idrottsplatsen i Svalöv. Eftersom han var trött ringde han till Nik Ajvazi och bad denne att hämta honom i bil. Någon annan anledning finns inte. Det förekom tjafs vid fotbollsplanen men det var inte något som han var inblandad i. Han har inte varit i bråk med Albin Ferizi eller Aldin Ferizi. Inte heller har han blivit hotad av dem.

Daniel Ajvazi: Han vet vem Albin Ferizi och Aldin Ferizi är, eftersom Njazi Ferizi tidigare varit hans fotbollstränare. Huruvida någon av tvillingarna befann sig på

idrottsplatsen den aktuella kvällen vet Daniel Ajvazi inte. Själv befann han sig där tillsammans med en kompis. Han såg inte Njazi Ferizi eller Mirzeta Kocan vid idrottsplatsen men det är möjligt att det befunnit sig där. När han befann sig i Nik Ajvazis bil märkte han inte att denne ringde till polisen. Han vet inte varför Nik Ajvazi till polisen uppgett att Daniel Ajvazi blivit hotad vid det nu aktuella tillfället. Daniel Ajvazi har inte blivit hotad eller sett något vapen vid idrottsplatsen.

Mirzeta Kocan: Den 24 maj 2021 var en helt vanlig dag. På kvällen ringde det i Njazi Ferizis telefon och hon satte på högtalaren. Den var Aldin som ringde från Idrottsplatsen i Svalöv. Han var upprörd och grät, varvid han berättade att han hade blivit slagen och hotad av några män i 20-årsåldern. Mirzeta Kocan och Njazi Ferizi tog varsin av familjens bilar och körde till idrottsplatsen. Mirzeta Kocan, som körde några minuter före Njazi Ferizi, kom dit först. Det var mycket människor och bråkigt på platsen. Tvillingarna, som var upprörda och ledsna, hade jack i pannan och skrapmärken på halsen. Hon frågade en kille på platsen vad som hade hänt, varvid han svarade att handlade om en tjej. Nik Ajvazi befann sig vid idrottsplatsen men han ignorerade medvetet henne av någon anledning. Det stämmer således inte hon, som Nik Ajvazi uppgett i polisförhör, varnat honom för att Njazi Ferizi var på väg dit. Hon lade även märke till att Daniel Ajvazi, som är en bekant till Albin, befann sig på platsen. Ingen på platsen hade, såvitt hon kunde se, någon pistol. Fyra till fem minuter efter det att Mirzeta Kocan kommit till idrottsplatsen hoppade alla in i sina bilar och körde iväg. Hon såg hur en svart bil följde efter Njazi Ferizis fordon i vilket även tvillingarna åkte. Därefter måste hon i något läge ha kört om Njazi Ferizi eftersom hon kom hem först till bostaden. Hon stannade kvar i bilen eftersom hon fick ett samtal från en väninna som undrade vad som hade hänt på idrottsplatsen. Medan hon befann sig i eller i omedelbar närhet av bilen kom Albin och Aldin med en silverfärgad väska som de brukar förvara soft airguns i samt något inplastat föremål som hon trodde var Njazi Ferizis jaktgevär. Tvillingarna, som var panikslagna och sade ”De här ska till Billeberga”, lastade väskan och det inplastade föremålet i baksätet på hennes bil. Hon vill minnas att Albin i något skede sade ”De här killarna kommer hem och dödar mig”, varvid hon tänkte att det fanns någon koppling till händelsen på idrottsplatsen. Förmodligen befarade han att dessa personer skulle komma hem till dem och tvinga till sig jaktvapnet och tvillingarnas soft

airguns. Mirzeta Kocan var stressad och kunde inte tänka klart. Hon kastade impulsivt några klädesplagg över väskan och det andra föremålet, varefter hon i hög hastighet körde iväg mot familjens industrilokaler i Billeberga. Det stämmer att hon i ett inledande polisförhör uppgav att det var hon som hämtade jaktvapnet i bostadens vapenskåp och bar ut det till bilen. Dessa uppgifter är emellertid oriktiga och hon sade så för att skydda barnen. Hon hade ingen aning om att den silverfärgade väskan innehöll tillståndspliktiga pistoler jämte laddade magasin och att det i den svarta plastsäcken fanns en automatkarbin och ammunition. Hade hon vetat det, hade hon inte befattat sig med föremålen. Det stämmer att hon för polisen som stoppade henne uppgav att hon var på väg till sin sjuka mor. Dock ändrade hon sig ganska omgående och berättade att det fanns ett jaktvapen och soft airguns i bilen. Hon var helt ovetande om att Albin och Aldin förvarande tillståndspliktiga skjutvapen i bostaden. Tvillingarna har ett antal soft airguns som de får använda i Billeberga och hon har hela tiden trott att alla de pistoler som funnits i bostaden har hört till nämnda kategori av vapen. Den pistol utan magasin som polisen påträffat i en förvaringslåda under en säng i bostaden känner hon inte till. Det har emellertid hänt att hon har hämtat eller lämnat saker i den aktuella lådan vid något tillfälle varje månad. Det kan tänkas att hon lagt något föremål i lådan, varvid hennes DNA överförts från föremålet till pistolen i fråga. Albin och Aldin är båda snälla och skötsamma killar som går i skolan och styrketränar. Hon har aldrig känt någon oro för dem. Före nu aktuell händelse har hon inte märkt något konstigt med tvillingarna. Att de skulle ha blivit kidnappade från skolan och utsatta för utpressning är något hon fått veta först nu i efterhand. Mirzeta Kocan för över pengar varje månad till tvillingarna. Hon känner inte till att de skulle ha några kontanta medel utöver dessa pengar.

Njazi Ferizi: De är en helt vanlig familj som har råkat illa ut på grund av att några kriminella personer har tvingat Albin och Aldin att ta emot och förvara vapen i familjens bostad. Ett par veckor före nu aktuell händelse kom Mirzeta Kocan med två pistoler som hon hade hittat i bostaden, varvid hon sade ”Göm dessa, de kan skada Elvin”. Elvin är tvillingarnas lillebror. Uppenbarligen trodde Mirzeta Kocan att det rörde sig om soft airguns. När han tog emot vapnen förstod han emellertid att det rörde sig om skarpa vapen och han blev bestört. Han frågade upprört Albin vad det var för pistoler. Albin sade ”De är inte våra, jag ska förklara”. Albin berättade härvid att en kille hade lämnat

vapnen hos dem och att han skulle hämta dem igen om några dagar. Njazi Ferizi sade att de måste anmäla det hela till polisen. Albin och Aldin började då att skrika och gråta samt hotade att ta livet av sig om han kontaktade polisen. Njazi Ferizi bestämde sig för att låta saken bero och uppmanade tvillingarna att se till att vapnen kom ut från huset. I avvaktan på att de skulle hämtas gömde han dem under varmvattenberedaren. Dessförinnan tog han ut magasinerna ur pistolerna och säkrade dem. När det gäller automatkarbinen tog han aldrig ut den ur plastsäcken. Han kände emellertid inuti förpackningen för att se om det satt något magasin i automatkarbinen men han kunde inte finna något sådant. I samband härmed kan han ha kommit åt kolven på karbinen och avsatt sitt DNA på den och på plastpåsen. Några dagar senare ringde Aldin och sade att killen hade kommit för att hämta vapnen. Njazi Ferizi berättade då för Aldin var han hade gömt vapnen, varefter denne bekräftade att vapnen inte längre fanns i huset. Under en resa till Ukraina några dagar senare berättade Albin och Aldin att det i själva verket var två personer som hade pressat dem till att ta emot vapnen. Anledningen var att de hade varit inblandade i ett slagsmål och att personerna i fråga därmed hade fått en hållhake på dem. En av personerna kom från Landskrona och den andre från Svalöv. Njazi Ferizi har erbjudit sig att berätta för polisen vem personerna är men polisen har under förundersökningen inte visat något intresse. Den 24 maj 2021 kom han hem från sitt arbete och fick via telefon veta att tvillingarna hade blivit misshandlade på idrottsplatsen i Svalöv. Han höll på att klä sig och uppmanade därför Mirzeta Kocan att köra i förväg. En stund därefter tog han familjens andra bil och körde till idrottsplatsen. Det var många personer på platsen och stämningen var hetsig. Albin och Aldin var rädda, ledsna och arga. En av tvillingarna sade ”Pappa de tänker slå dig”, varvid de blev omringade av ett kriminellt gäng. En av tvillingarna sprang till Njazi Ferizis bil och hämtad en soft airgun som uppenbarligen fanns där. Njazi Ferizi vet inte vem som kan ha lagt vapnet där. Han tog vapnet från sin son och stoppade ner det i byxlinningen, varefter han uppmanade tvillingarna att sätta sig i bilen. Han riktade inte vapnet mot någon på idrottsplatsen. När de körde från platsen märkte Njazi Ferizi att en svart Volvo följde efter deras bil. Tvillingarna förklarade att det var personerna i Volvon som hade misshandlat dem på idrottsplatsen. Någon av tvillingarna sade ”De vill komma åt vapnen som vi har hemma”. Han fick veta att Albin vid en tidigare tidpunkt hade blivit hämtad i skolan av några kriminella personer som därefter hade tagit smycken, solglasögon och

alkoholdrycker från familjens bostad samt tvingat dem att förvara vapen i bostaden. När de kom hem till bostaden var Mirzeta Kocan redan där. Njazi Ferizi gick in i huset och hämtade en pärm med handlingar i ett kundärende som han tänkte arbeta med. Albin kom emellertid in till honom och förklarade att mannen i den svarta Volvon hade kört förbi deras hus och sagt ”Hälsa din pappa att jag kommer att skjuta hans son”, varvid Njazi Ferizi blev orolig. Han trodde hela tiden att vapnen inte längre fanns kvar i huset. Njazi Ferizi har inte sett någon bära ut vapen från huset. Om han i polisförhör har uppgett att Albin och Aldin sagt att de var oroliga för att polisen skulle komma, stämmer det inte. Han sade så eftersom han inte ville berätta för polisen att det fanns kriminella personer som ville komma åt vapnen.

Albin Ferizi: Vid ett tillfälle råkade han och Aldin Ferizi i bråk med en person som de slog. Han kan inte säga när i tiden detta bråk inträffade. Någon tid senare, han vet inte när, blev han utkallad från skolan av den person som de hade slagit. Personen, som han inte vill namnge, sade sig vilja lösa konflikten. Det visade sig emellertid att personen hade med sig några kumpaner som tvingade Albin Ferizi att följa med i deras bil. Kumpanerna berättade att Albin Ferizi och Aldin Ferizi var skyldiga dem pengar med anledning av att de hade bråkat med och slagit deras bekant. Under hot tvingades Albin Ferizi berätta var han bodde, varefter personerna körde dit och tillgrep smycken, solglasögon och alkoholdrycker. Personerna förklarade att Albin Ferizi och Aldin Ferizi nu hade en skuld till dem och att de var tvungna att göra dem tjänster för att på så sätt betala av på skulden. Albin Ferizi och Aldin Ferizi köpte härvid vapen i Malmö. Han vet inte när i tiden det var men det var nog under år 2021. De hade gott om pengar eftersom de tjänade några tusen kronor varje dag på sin bettingverksamhet, och de kunde således köpa vapnen. Albin Ferizi var vid den aktuella tiden intresserad av skjutvapen och han har god kunskap om vapen. De förvarade vapnen på olika ställen i huset. Vapnen var oladdade i bemärkelsen att magasinerna var uttagna ur vapnen. Han var därför inte orolig för att Elvin skulle kunna skada sig själv eller någon annan med vapnen. Emellanåt ville personerna som hade hotat dem ha tillgång till vapnen, varefter de lämnade tillbaka dem till Albin Ferizi och Aldin Ferizi. Det brukade då finnas ammunition i magasinerna. Vid ett tillfälle upptäckte Njazi Ferizi vapnen och ville ringa till polisen. Albin Ferizi sade ”då har du inte någon son längre” och antydde att han skulle ta sitt liv. Han förklarade härvid att

personen som ägde vapnen inom kort skulle hämta dem. Tillsammans med Aldin Ferizi sökte de därefter upp personerna som hade krävt förvaring av vapnen, varvid de uppmanade dem att hämta vapnen eftersom de inte längre kunde ha dem kvar. Personerna blev emellertid hotfulla och någon av dem visade en bild på deras lillebror Elvin samtidigt som personen i fråga sade att Elvin kunde råka illa ut om de inte behöll vapnen i sin bostad. Albin Ferizi blev rädd och kände sig tvungen att behålla vapnen. Under en resa till Ukraina i maj 2021 berättade Albin Ferizi om personerna som hade krävt förvaring av vapnen och om kidnappningen som han hade blivit utsatt för. Den 24 maj 2021 förstod Njazi Ferizi att vapnen fortfarande fanns kvar i huset och ville ringa till polisen. Albin Ferizi och Aldin Ferizi sade att de genast skulle se till att vapnen kom ut från huset, varefter de begav sig till idrottsplatsen i Svalöv där personerna som krävt förvaring av vapnen brukar befinna sig. När Albin Ferizi och Aldin Ferizi krävde att personerna omedelbart skulle hämta vapnen blev de misshandlade och tillsagda att behålla vapnen hos sig. De ringde hem och berättade att de hade blivit misshandlade på idrottsplatsen, varvid Mirzeta Kocan och Njazi Ferizi kom till platsen. Han vill minnas att Mirzeta Kocan försökte prata med någon på platsen. Stämningen var hetsig och en man med skägg kom mot dem, varvid Albin Ferizi sade ”Pappa, han kommer att slå dig”. Någon av Albin Ferizi eller Aldin Ferizi, han vill inte berätta vem, hämtade en soft airgun som fanns i Njazi Ferizis bil för att lugna ner situationen. Njazi Ferizi tog emellertid direkt hand om vapnet, varefter de satte sig i hans bil och åkte från platsen. En bil följde efter dem nästan hela vägen hem. När de kom hem gick Njazi Ferizi in i huset. Albin Ferizi och Aldin Ferizi, som var stressade över situationen, bar ut vapnen i Mirzeta Kocans bil. Han minns inte om hon frågade vad det var för något som de lastade i bilen. Därefter körde Mirzeta Kocan iväg. Han kan i dag inte förklara varför det var så viktigt att vapnen kom ut ur huset. Förmodligen var han orolig för att antingen polisen skulle hitta vapnen eller personerna som krävt förvaring av vapnen skulle komma dit och använda dem mot Albin Ferizi och Aldin Ferizi. Strax därpå samlades personerna från idrottsplatsen utanför deras hus och det uppstod en hotfull stämning. En man i den bil som tidigare hade följt efter dem körde förbi och sade ”Hälsa din pappa att jag kommer att skjuta hans son”. Albin Ferizi och Aldin Ferizi låste med anledning härav in sig i huset. Efter en stund såg de en polisbil utanför och tänkte att polisen skulle hjälpa dem mot de hotfulla personerna utanför, men det visade sig i stället att någon hade gjort

en polisanmälan mot dem. Albin Ferizi tror sig veta vem som tillkallat polis, men han vill inte namnge denne. Inledningsvis vågade han inte berätta sanningen kring vapnen för polisen. När han sedermera förstod att Njazi Ferizi hade berättat om kidnappningen och att de hade blivit tvingade att ta emot vapnen, tänkte han att det var lika bra att berätta sanningen. När det gäller den polisanmälan som Albin Ferizi gjort angående kidnappningen sade polisen i förhör med honom att de visste vem som låg bakom den men att de inte kunde göra något om inte Albin Ferizi bekräftade att det var de personer som polisen misstänkte. Albin Ferizi är livrädd för dessa personer och vågar än i dag inte namnge dem.

I samband med förhöret med Albin Ferizi har Byron Törnström Demetriou spelat upp delar av det polisförhör som hållits med Albin Ferizi den 24 september 2021.

Aldin Ferizi: Han deltog tillsammans med Albin Ferizi i ett slagsmål med en annan person. Dagen därpå berättade Albin Ferizi att han hade blivit ”plockad” vid skolan och att de båda hade blivit ”bötade” 100 000 kr. De fick göra tjänster åt de personer som hade ”bötat” dem, bl.a. fick de efter anvisningar köpa vapen och förvara dem i familjens bostad. Vid ett tillfälle såg Njazi Ferizi att de förvarade vapen i huset. Han ville kontakta polisen, varvid Albin Ferizi hotade att begå självmord. I stället tog Aldin Ferizi och Albin Ferizi kontakt med personerna som hade ”bötat” dem och bad dem ta hand om vapnen, vilket de inte ville. Det blev kaos och personerna som visade en bild på deras lillebror Elvin hotade att döda honom, om de inte fortsatte att förvara vapnen efter deras anvisningar. De har inte utpressarnas telefonnummer. När utpressarna har velat komma i kontakt med Aldin Ferizi och Albin Ferizi har de träffats på idrottsplatsen i Svalöv där de fått sina direktiv. Under en resa till Ukraina i maj 2021 berättade de för Njazi Ferizi om kidnappningen. Några dagar senare, den 24 maj 2021, upptäckte Njazi Ferizi att vapnen fortfarande fanns kvar i huset. Aldin Ferizi och Albin Ferizi sade att de skulle ordna saken och begav sig till idrottsplatsen för att uppmana utpressarna att ta tillbaka vapnen. Utpressarna ville inte göra det, varvid Aldin Ferizi och Albin Ferizi blev misshandlade av utpressarna. De ringde hem efter hjälp. Det var många personer på idrottsplatsen, säkert 10-12 personer. Aldin Ferizi vet vem Daniel Ajvazi är och han tror att denne befann sig på platsen. Han vill minnas att Nik Ajvazi kom till idrottsplatsen i

ett senare skede. Mirzeta Kocan kom till idrottsplatsen och strax därpå även Njazi Ferizi. På grund av den hotfulla situationen hämtade antingen Aldin Ferizi eller Albin Ferizi en soft airgun från Njazi Ferizis bil. Njazi Ferizi tog emellertid vapnet, varefter alla hoppade in i sina bilar. När de kom tillbaka till sin bostad hade Mirzeta Kocan redan kommit dit. Aldin Ferizi var mycket stressad och fick en impuls att lasta vapnen i Mirzeta Kocans bil. Han ville bara ha bort vapnen. Efter att ha lastat vapnen i bilen sade han till Mirzeta Kocan ”Kör, kör, bara kör!”. Han tror att han härvid uppmanade henne att köra till Billeberga. Mirzeta Kocan visste inte vad som hade lastats i bilen och hon verkade rädd när Aldin Ferizi uppmanade henne att köra iväg. Därefter hörde han hur Albin Ferizi berättade för Njazi Ferizi att någon hade kommit förbi deras hus och sagt ”Hälsa din pappa att jag kommer att döda hans son”. Därefter kom polisen till platsen. Aldin Ferizi ville egentligen inte förvara vapen i huset. Samtidigt tyckte både Aldin Ferizi och Albin Ferizi att det var spännande med riktiga skjutvapen. Aldin Ferizi tyckte för sin del att AK47:an var mäktig medan Albin Ferizi var mest intresserad av pistolen i kaliber .45 av märket Kimber. Utpressarna hämtade emellanåt vapnen och när Aldin Ferizi och Albin Ferizi fick tillbaka dem var de ibland laddade. Aldin Ferizi har emellertid inte känt någon oro för att deras lillebror Elvin eller någon annan skulle kunna komma över vapnen.

Adam Badran: Han vet vem Njazi Ferizi och dennes söner Aldin och Albin är. Vidare vet han vem Nik Ajvazi, Fluart Ajvazi och Daniel Ajvazi är. Adam Badran befann sig den 24 maj 2021 på idrottsplatsen i Svalöv där några personer spelade fotboll. Det blev tjafs mellan å ena sidan Aldin Ferizi och Albin Ferizi och, å andra sidan, Fluart Ajvazi och Daniel Ajvazi. Aldin Ferizi och Albin Ferizi ringde till sin pappa medan Fluart Ajvazi och Daniel Ajvazi ringde till Nik Ajvazi. Efter en stund kom Njazi Ferizi och Nik Ajvazi till platsen och de började gräla med varandra på albanska. Det stämmer att Njazi Ferizi parkerade sin bil så att han blockerade vägen för Nik Ferizis bil. Stämningen var upprörd och Adam Badran försökte hålla dem isär. Efter en stund lugnade situationen ner sig. Det förekom inte något vapen under bråket mellan Njazi Ferizi och Nik Ajvazi. I sitt stressade tillstånd överreagerade han emellertid och trodde sig se att Njazi Ferizi tog fram en pistol. I efterhand har han emellertid förstått att det måste ha rört sig om en mobiltelefon.

Morre Mohabbat: Han är polis och fick den aktuella dagen ett larm om att en man hade blivit hotad med en pistol på en idrottsplats i Svalöv. Tillsammans med sin kollega Michael Röiseth mötte de upp målsäganden i närheten av den misstänkte gärningsmannens bostad. Medan de pratade med målsäganden pekade denne ut en kvinna i en bil som körde förbi dem och förklarade att kvinnan var hustru till den misstänkte gärningsmannen. Målsäganden misstänkte att kvinnan kanske var på väg att transportera bort pistolen, varvid Morre Mohabbat och Michael Röiseth följde efter kvinnans bil och stoppade henne. Kvinnan, som var nervös, fick frågan om det fanns några vapen i bilen. Hon svarade att det fanns en leksakspistol i bilen. På frågan om det fanns något skarpt vapen i bilen bekräftade hon att så var fallet. Michael Röiseth tog härvid kvinnan åt sidan medan Morre Mohabbat sökte igenom bilen. I baksätet fanns en väska av hårt material och i den fanns det tre enhandsvapen, ammunition och magasin. Inlindat i något presenningsmaterial fanns en automatkarbin och ammunition.

Michael Röiseth: Han är polis och fick den aktuella dagen ett larm om ett bråk mellan ungdomar och deras föräldrar i Svalöv. De mötte upp en person som hade blivit hotad i samband med bråket. Medan de pratade med målsäganden passerade en kvinna i en svart bil. Målsäganden sade att det var den misstänkte mannens hustru. Michael Röiseth uppmanade målsäganden att stanna i sin bil, varefter Michael Röiseth och hans kollega följde efter kvinnan. Hon måste ha hållit en mycket hög hastighet efter att ha passerat dem, eftersom Michael Röiseth var tvungen att hålla 160-170 km i timmen för att hinna i fatt henne. Efter att ha stoppat kvinnan frågade de om det fanns något olagligt i bilen, varvid kvinnan svarade att det fanns en pistol men det var inte någon riktig pistol. Därefter sade hon att det även fanns ett gevär som tillhörde hennes man. Kvinnan förklarade att hennes söner hade blivit misshandlade och hon var rädd att vapnen, som förvarades i ett vapenskåp i bostaden, skulle komma till användning.

Måns Carlsson: Han är polis och fick den aktuella dagen i uppdrag att bege sig till en misstänkt persons adress i Svalöv. Mannen i fråga misstänktes för olaga hot. När Måns Carlsson kom fram knackade han på en dörr som öppnades av en person som talade dålig svenska och som verkade vara inneboende i huset. Tillsammans med mannen befann sig en yngre kille. När Måns Carlsson frågade killen var hans pappa befann sig

ville han inte svara på frågan. Medan Måns Carlsson befann sig utanför huset kom den misstänkte, varvid en kollega till Måns Carlsson tog sig an denne. Måns Carlsson knackade på husets huvudingång. Inne i huset såg han två killar som inledningsvis inte ville öppna dörren. När Måns Carlsson till slut blev insläppt såg han att det låg en svart pistol på ett bord i vardagsrummet. Vapnet visade sig vara en soft airgun. Han uppmanade de båda killarna att sätta sig i soffan. De ifrågasatte vad polisen hade där att göra och hade svårt att lyda hans tillsägelse att sätta sig ner medan polisen säkrade huset. Ingen av killarna i huset var skadad. Inte heller var de rädda eller hjälpsökande. Måns Carlsson kan inte minnas att det fanns några personer vid eller utanför den misstänktes bostad. Efter att huset var säkrat fick Måns Carlsson i uppdrag att bege sig iväg och prata med målsäganden.

Pierre Sinclair: Han är polis och kom till den misstänktes bostad sedan denna säkrats av polisen. Av yttre befäl på platsen fick Pierre Sinclair i uppdrag att göra en husrannsakan i bostaden. Av kolleger hade han fått veta att den misstänkte hade kommit i bråk i Svalöv och att ett antal skjutvapen hade påträffats i en bil som förts av den misstänktes hustru. Vidare fick han veta att kolleger hade träffat på några ungdomar med en soft airgun och en yxa utanför huset. Såvitt han förstod var ungdomarna oroliga. I ett vapenskåp i bostaden fann han ett vapen för vilket den misstänkte hade licens.

Ann Jangblad: Hon är forensisk generalist på NFC och sysslar i sitt arbete med bl.a. DNA. När det gäller de allmänna förutsättningarna för att en människas DNA ska avsättas på ett föremål krävs att någon form av kroppsvätska överförs från människan vid direktkontakt med föremålet eller genom droppar eller stänk. Det är emellertid även möjligt att DNA först överförs till t.ex. ett klädesplagg och från klädesplagget till ett visst föremål. Vanliga områden på ett klädesplagg där DNA kan förekomma är på muddar vid armar och på kragar, t.ex. till följd av att man torkat näsan med sin hand eller har nyst. Allmänt sett är det dock större sannolikhet för att DNA avsätts genom direkt kontakt med kroppsvätskor än indirekt kontakt via t.ex. ett klädesplagg. DNA kan finnas kvar länge på ett föremål om det förvaras mörkt och i rumstemperatur. Solljus och väta bryter emellertid ner DNA.

Allmänna utgångspunkter för tingsrättens bedömning av händelserna den 24 maj 2021

I målet är klarlagt att Aldin Ferizi kl. 19.55 ringt till Njazi Ferizis telefon. Vidare är det klarlagt att Nik Ajvazi larmat 112 kl. 20.08, varvid han uppgett att han blivit hotad med pistol av en man i personbilen NRF 696 som vid tidpunkten alltså följde efter honom. Klockan 20.21 anmälde polispatrull 61-3130 till ledningscentralen att Mirzeta Kocan passerat dem när de pratade med Nik Ajvazi och att patrullen följde efter henne.

Av Nik Ajvazis larmsamtal med 112 som åklagaren har spelat upp vid huvudförhandlingen i målet framgår att han är tydlig med att den misstänkte hotat honom med en pistol och att han är angelägen om att polisen ska komma. Vidare är han vid det andra samtalet till 112 angelägen om att polisen ska kontrollera den misstänktes hustru som han förmodar försöker skaffa undan pistolen.

Njazi Ferizi, Albin Ferizi och Aldin Ferizi har vidgått att det förekommit en soft airgun i samband med bråket på idrottsplatsen, dock har de förnekat att vapnet skulle ha använts för att hota någon.

I den av Mirzeta Kocan förda bilen har i en hård väska påträffats en skarp pistol i kaliber .40, en obrukbar tårgaspistol och ett till skarpt vapen ombyggd tårgaspistol samt magasin och viss ammunition. Härutöver har en automatkarbin jämte ammunition påträffats i bilen. I familjen Ferizis bostad har under en säng påträffats en skarp pistol i kaliber .45 utan magasin. Vidare har i familjen Ferizis bostad påträffats ett låst vapenskåp innehållande ett skarpt jaktgevär för vilket Njazi Ferizi vid tidpunkten för nu aktuella händelser hade licens.

Dessa omständigheter utgör de säkra utgångspunkter i fråga om tidsramar och händelseförlopp som tingsrätten har att bedöma de hördas uppgifter mot.

Utgångspunkter vid bedömningen av de hördas uppgifter

Huvudförhandlingen i målet har hög grad präglats av jämförelser mellan de utsagor som olika förhörspersoner lämnat i anslutning till händelserna, senare under förundersökningen i målet samt vid tingsrättens huvudförhandling. Tingsrätten

konstaterar att flera förhörspersoner har ändrat sina uppgifter på väsentliga punkter vid flera tillfällen under målets handläggning.

Enbart det förhållandet att en förhörsperson har ändrat sina uppgifter är inte nödvändigtvis ägnat att förringa bevisvärdet av den utsaga som personen i fråga slutligen lämnat inför tingsrätten. En bred marginal måste lämnas för missuppfattningar, missförstånd och minnesfel. Diskrepanserna mellan olika utsagor kan emellertid ibland vara så anmärkningsvärda att de, när de bedöms mot ostridiga eller klarlagda fakta, inte lämnar utrymme för någon annan förklaring än att förhörspersonen inte är trovärdig eller de lämnade uppgifterna inte tillförlitliga i ett visst avseende.

Händelserna på idrottsplatsen i Svalöv

Det är klarlagt att Albin Ferizi och Aldin Ferizi samt Fluart Ajvazi och Daniel Ajvazi befunnit sig på idrottsplatsen i Svalöv och att de båda tillkallat Njazi Ferizi respektive Nik Ajvazi.

Genom larmsamtalet från Nik Ajvazi till 112 är det enligt tingsrättens mening utrett att det uppstått ett bråk mellan några ungdomar på idrottsplatsen och att Njazi Ferizi i samband härmed hanterat en pistol. Nik Ajvazis röst är stressad men behärskad och han är angelägen om att lämna registreringsnumret på Njazi Ferizis bil och vill komma i kontakt med någon polisman som dirigerats till platsen. Han är orolig och återkommer flera gånger till att det förekommit en pistol och vill veta om polisen tagit någon sådan i beslag.

I det målsägandeförhör som hållits med Nik Ajvazi vid tingsrättens huvudförhandling har han tagit avstånd från alla de uppgifter som han lämnat i larmsamtalet. Hans förklaring att han inte sett någon pistol och att han överdrivit händelserna vid idrottsplatsen för att få polisen att på allvar ta tag i de ständiga bråken där är så osannolik att den kan lämnas utan avseende. Det är för tingsrätten uppenbart att han av någon anledning inte längre vill medverka i utredningen av målet. Detsamma gäller de uppgifter som Fluart Ajvazi och Daniel Ajvazi har lämnat vid huvudförhandlingen i målet.

Vittnet Adam Badran har vid tingsrätten uppgett att det visserligen förekommit ett bråk mellan några ungdomar på idrottsplatsen och de vuxna personer som de kallat dit men när det gäller hans i polisförhör lämnade uppgifter om att Njazi Ferizi hanterat en pistol på idrottsplatsen, har förklarat att han måste ha misstagit sig. Han har i stället förklarat att det vid närmare eftertanke måste ha rört sig om en mobiltelefon som Njazi Ferizi hållit i handen vid det aktuella tillfället. Tingsrätten har svårt att se att Adam Badran skulle ha misstagit sig i detta avseende, särskilt som Njazi Ferizi själv bekräftat att han tagit en soft airgun från någon av Albin Ferizi eller Aldin Ferizi. Adam Badran är inte trovärdig och hans vittnesutsaga motsäger således inte den slutsats som kan dras av Nik Ajvazis larmsamtal, nämligen att Njazi Ferizi hanterat en pistol vid idrottsplatsen och att han följt efter Nik Ajvazi på ett sådant sätt att han sett sig föranledd att tillkalla polis och därefter velat försäkra sig om att polisen omhändertagit pistolen i fråga.

Åtalet för olaga hot och grovt olaga hot på idrottsplatsen i Svalöv

Fluart Ajvazi och Daniel Ajvazi har numera inställningen att de inte har blivit hotade av Albin Ferizi eller Aldin Ferizi på idrottsplatsen i Svalöv. Nik Akvazi har för sin del numera inställningen att han inte blivit hotad med pistol av Njazi Ferizi. Mot bakgrund den redogörelse för kända omständigheter som tingsrätten gjort ovan, är det orimligt att Nik Ajvazi skulle ha gjort omfattande ansträngningar att få polis till platsen om någon allvarlig händelse i själva verket inte hade inträffat. Tingsrätten gör därför bedömningen att målsägandena inte är trovärdiga.

När det gäller det olaga hotet mot Fluart Ajvazi och Daniel Ajvazi finns, förutom deras egna uppgifter, emellertid ingen annan bevisning i målet som gör det möjligt att med tillräcklig grad av säkerhet utreda huruvida Albin Ferizi eller Aldin Ferizi hotat dem. Under sådana förhållanden kan åtalet för olaga hot inte bifallas.

Beträffande åtalet för grovt olaga hot är det visserligen klarlagt att Njazi Ferizi har hanterat en pistol på idrottsplatsen i Svalöv och att det föranlett Nik Ajvazi att tillkalla polis. De närmare omständigheterna kring kontakten mellan Nik Ajvazi och Njazi Ferizi på idrottsplatsen, och hur Njazi Ferizi riktat vapnet förblir emellertid outredda. Med hänsyn härtill kan inte heller åtalet för grovt olaga hot bifallas.

Åtalet för grovt vapenbrott

Albin Ferizi och **Aldin Ferizi** har vidgått att de tagit emot de i målet aktuella vapnen och förvarat dem i familjens bostad i Svalöv. Mot bakgrund av de kunskaper om vapnen som de redogjort för i målet och det förhållandet att spår från dem påträffats på en del av vapnen, saknas det anledning att ifrågasätta att de känt till och befattat sig med vapnen.

När det gäller de närmare förhållanden under vilka Albin Ferizi och Aldin Ferizi befattat sig med vapnen har de lämnat mycket skiftande uppgifter under utredningens gång. De har genomgående vägrat att svara på frågor som rör när i tiden de tagit emot vapnen och när den kidnappning som Albin Ferizi påstått sig ha varit utsatt för ägt rum. Deras svar i alla väsentliga frågor kring vapnen har vidare varit undvikande och i hög grad motsägelsefulla. De har således t.ex. förklarat sig vara livrädda för dem som tvingat dem att förvara vapnen samtidigt som de mycket tydligt inför tingsrätten antytt att det skulle vara någon eller några personer i familjen Ajvazi som tvingat dem till detta och att det var det som bråket vid idrottsplatsen rörde. Tingsrätten noterar härvid att deras påstående om att situationen kring vapnen den 24 maj 2021 blivit akut på grund av att Njazi Ferizi insett att vapnen inte hade återlämnats i enlighet med vad de tidigare hade kommit överens om, inte har något stöd i den berättelse som Njazi Ferizi har lämnat inför tingsrätten. I detta sammanhang konstaterar tingsrätten vidare att Albin Ferizis och Aldin Ferizis uppgifter om att de blivit skadade vid idrottsplatsen motsägs av vittnet Måns Carlsson som berättat att han inte såg några skador på någon av Albin Ferizi eller Aldin Ferizi när han kom till deras bostad efter händelsen på idrottsplatsen. Albin Ferizi och Aldin Ferizi har, givet de mycket besvärande omständigheterna i målet, inte kunnat lämna någon tillnärmelsevis rimlig förklaring till varför det var så angeläget att de nu aktuella vapnen skulle föras bort från bostaden i Svalöv efter händelserna på idrottsplatsen, om bråket i själva verket handlade om att de som tvingat dem att förvara vapnen vägrade att ta tillbaka dessa. Deras påstående om att Albin Ferizi blivit kidnappad och att hot framförts mot deras lillebror har lämnats på ett sent stadium i utredningen och först efter det att Albin Ferizi och Aldin Ferizi hörts mot uppgifter som Njazi Ferizi lämnat i detta avseende. Det är för tingsrätten uppenbart att de, när de fått veta vad Njazi Ferizi uppgett i polisförhör, till följd härav helt ändrat sina uppgifter om anledningen till

sin befattning med de vapen som avses med åtalet. Tingsrätten bedömer att Albin Ferizi och Aldin Ferizi inte är trovärdiga och lämnar deras invändning om att de tvingats att förvara vapnen mot sin vilja utan avseende.

Albin Ferizi och Aldin Ferizi ska således dömas för olovligt innehav av de vapen och den ammunition som avses i åtalet. När det gäller rubriceringen av gärningen konstaterar tingsrätten dels att det rör sig om flera vapen, dels att tre av de fem vapen som de befattat sig med är av särskilt farlig beskaffenhet enligt tingsrättens mening. Således är automatkarbinen av märket PM md 65 ett mycket kraftfullt militärt automatvapen som helt saknar legalt användningsområde. Försvårande i sammanhanget är att vapnet förvarats tillsammans med särskilt slagkraftig militär ammunition. Pistolerna av märket Heckler & Koch USP respektive Kimber är båda kraftfulla enhandsvapen då de är avsedda för ammunition med särskilt hög anslagsenergi. I sammanhanget noterar tingsrätten att pistolen av märket Heckler & Koch USP tidigare har använts i samband med ett grovt brott i Malmö och att det således har varit i cirkulation bland kriminella grupperingar. Pistolen av märket Zastava Ekol Tuna är ett till skarpt vapen ombyggt tårgasvapen som helt saknar legalt användningsområde. Ombyggda tårgasvapen är vanligt förekommande i kriminella sammanhang där de utgör en betydande samhällsfara. Det finns därför anledning att, som Högsta domstolen närmare redogör för i sitt avgörande den 27 oktober 2021 i mål B 2465-21, se allvarligt på denna typ av vapen. Även om innehav av ett enstaka ombyggt tårgasvapen inte i sig medför att innehavet är att rubricera som grovt vapenbrott, har innehavet av sådant vapen ett högt straffvärde inom strafflatituden för vapenbrott av normalgraden.

Albin Ferizis och Aldin Ferizis befattning med de i målet aktuella vapnen ska mot bakgrund av vad som nu sagts rubriceras som grovt vapenbrott.

Njazi Ferizi har även han befattat sig med de aktuella vapnen på ett sådant sätt som krävs för att han ska kunna dömas till ansvar för vapenbrott. I detta avseende konstaterar tingsrätten att Njazi Ferizi, enligt vad han själv har uppgett, för en tid omhändertagit automatkarbinen och pistolerna från sina söner i avvaktan på att de skulle förmå ägaren

att återta vapnen. Han har med hänvisning till rättsfallet NJA 2003 s. 361 hävdad att hans befattning med vapnen ska vara straffri.

I det aktuella rättsfallet hade en person blivit uppmanad att förvara ett paket som han sedermera förstod innehöll en större mängd narkotika. Personen försökte förgäves förmå sin uppdragsgivare att ta tillbaka paketet. Under fyra dagars tid förvarade personen narkotikan, varefter han överlämnade den till polisen. Efter att ha konstaterat att det inte förelåg någon brottslig underlåtenhet hos personen i fråga att avslöja det grova narkotikabrottet uttalade Högsta domstolen följande.

På samma sätt som gäller när någon utan egen förskyllan har kommit i besittning av andra farliga föremål, exempelvis skjutvapen eller sådana explosiva varor som inte får hanteras av envar, är emellertid intresset av att narkotikan kommer under kontroll så framträdande att det måste krävas att den som innehar narkotikan tar kontakt med polisen eller annan myndighet även när han inte har någon praktisk möjlighet att göra det anonymt.

Högsta domstolen konstaterade att personen i fråga oförskyllt hamnat i en synnerligen brydsam situation och att det var rimligt att tillgodoräkna honom ett skäligt rådrum för att göra olika intresseavvägningar, t.ex. risken för att inte bli trodd av polisen och befarade repressalieåtgärder från uppdragsgivaren, innan han gick till polisen. I detta avseende ansåg Högsta domstolen att den aktuella tidsrymden om fyra dagar låg inom vad som kunde bedömas vara ett skäligt rådrum. Någon straffbar befattning med narkotikan var således inte för handen.

I nu aktuellt mål har Njazi Ferizi gjort gällande att han inledningsvis velat gå till polisen med vapnen men att han ändrat sig när en av sönerna hotade att ta sitt liv, om Njazi Ferizi tog kontakt med polisen. I stället beslutade han sig för att uppmana sönerna att lämna tillbaka vapnen till ägaren samtidigt som han omhändertog vapnen i avvaktan på att så skedde. Han synes därefter inte på nytt ha övervägt att överlämna vapnen till polisen. Som Högsta domstolen uttalat måste det krävas att även den som oförskyllt har kommit i besittning av skjutvapen, som inte får hanteras av envar, tar kontakt med polisen så att vapnen kommer under kontroll. Av ovan angivna rättsfall framgår att den

enskilde härvid under ett skäligt rådrum straffritt kan förfoga över vapnen för att kunna tänka över situationen och vidta behövliga åtgärder innan kontakt, öppet eller anonymt, tas med polisen. Att efter skälig betänketid besluta sig för att inte överlämna vapnen till polisen, utan i stället möjliggöra att de åter blir tillgängliga i kriminella miljöer är däremot inte ett straffritt förfarande. Njazi Ferizi har tämligen omgående avskrivit handlingsalternativet att ta kontakt med polisen och synes därefter inte ha tagit upp någon förnyad diskussion med söner om att trots allt överlämna vapnen till polisen. I stället har Njazi Ferizi gett uttryck för en anmärkningsvärd likgiltighet inför det faktum att hans då 15-åriga söner umgåtts med personer som uppenbarligen har kopplingar till tungt kriminella kretsar, varvid han dessutom krävt att söner på egen hand skulle se till att vapnen återlämnades till dessa personer. Det har således sammanfattningsvis inte framkommit några omständigheter som tyder på att Njazi Ferizi befunnit sig i en sådan situation som avses i rättsfallet NJA 2003 s. 361 där hans befattning med nu aktuella vapen och ammunition skulle kunna vara att bedöma som straffri. Han ska därför dömas för vapenbrott. Brottet ska av samma skäl som angetts beträffande Albin Ferizis och Aldin Ferizis befattning med vapnen rubriceras som grovt vapenbrott.

Mirzeta Kocan har förnekat all kännedom om de vapen och den ammunition som avses med åtalet. Det har inte framkommit något i målet som tyder på att hon före den 24 maj 2021 känt till något om automatkarbinen, pistolerna och ammunitionen. Det är däremot i målet klarlagt att Mirzeta Kocan i nära anslutning till händelserna på idrottsplatsen i Svalöv transporterat de aktuella vapnen från familjens bostad i riktning mot Landskrona, varvid hon stoppats av polisen. Till polispatrullen har hon uppgett att hon hade Njazi Ferizis jaktgevär och några soft airguns i bilen. I inledande polisförhör har hon uppgett att hon själv hämtat jaktgeväret och kolsyre-pistolerna i sin makes vapenskåp för att därefter ändra sina uppgifter på så sätt att det var hennes söner som lastade vapnen i hennes bil och uppmanande henne att köra iväg med dem. Hon har förklarat dessa sina ändrade uppgifter med att hon inledningsvis velat skydda sina söner från misstanke om brott.

Det förhållandet att Mirzeta Kocan varit närvarande när automatkarbinen och pistolerna lastades i bilen, varvid hon täckt över dem med kläder, och den omständigheten att

hennes DNA påträffats på en av pistolerna, är mycket besvärande för henne. När det gäller frågan om det kan finnas rimliga alternativa förklaringar till hennes befattning med vapnen gör tingsrätten följande överväganden. Mirzeta Kocan har varit närvarande vid idrottsplatsen i Svalöv när Njazi Ferizi hanterat en pistol i samband med bråket med Nik Ajvazi, varvid hon rimligen förstått att det rört sig om en allvarlig situation och att polis skulle kunna tillkallas. Därefter har händelserna snabbt utvecklats, varvid Albin Ferizi och Aldin Ferizi varit angelägna om att skaffa undan vapnen, eftersom de på goda grunder kunde utgå att polisen skulle komma och leta efter den pistol som Njazi Ferizi hanterat på idrottsplatsen. Vad Mirzeta Kocan faktiskt känt till om de vapen som hon transporterade har inte gått att utreda med säkerhet. Själv har hon uppgett att hon trodde att hon skulle köra iväg med Njazi Ferizis jaktgevär och ett antal soft airguns i syfte att dessa inte skulle komma till användning vid en eventuell fortsättning på det bråk som uppstått vid idrottsplatsen. Hennes uppgifter i detta avseende är enligt tingsrättens mening inte så orimliga att de kan lämnas utan avseende. Beträffande DNA-spåret på pistolen utgör det inte ensamt något bevis för att Mirzeta Kocan uppsåtligen befattat sig med ett tillståndspliktigt vapen. Njazi Ferizi har härvid uppgett att han förstod att sönerna förvarade vapen i bostaden när Mirzeta Kocan kom till honom med en pistol som hon trodde var en soft airgun men som visade sig vara ett skarpt vapen. Då det bevisligen har förekommit ett antal soft airguns i familjens bostad, är det inte orimligt att Mirzeta Kocan i något läge påträffat det skarpa vapnet och överlämnat det till Njazi Ferizi, vars DNA för övrigt också påträffats på pistolen i fråga, i tron om att det var en soft airgun.

Sammantaget är utredningen sådan att även om det finns en rad besvärande omständigheter som talar för att Mirzeta Kocan känt till eller i vart fall anat vilka vapen som fanns i bilen, kan det inte anses ställt bortom rimligt tvivel att så varit fallet. Åtalet mot henne kan därför inte bifallas.

Påföljdsfrågan

Albin Ferizi och Aldin Ferizi

Albin Ferizi och Aldin Ferizi var 15 år vid tidpunkten för de åtalade gärningarna. De förekommer inte i belastningsregistret.

Av yttrande från socialtjänsten i Svalövs kommun framgår att socialtjänsten inte har någon tidigare kännedom om Albin Ferizi eller Aldin Ferizi. Om de skulle befinnas skyldiga till brott, har socialtjänsten föreslagit att de döms till ungdomsvård som innebär att de ska delta i programmet Kriminalitet som livsstil. Socialtjänsten har gjort bedömningen att de är lämpliga för ungdomstjänst.

Det grova vapenbrott som Albin Ferizi och Aldin Ferizi har befunnits skyldiga till är av allvarlig karaktär. Som Högsta domstolen har uttalat i rättsfallet NJA 2021 s. 341 bör vid bedömningen av straffvärdet mängden vapen tillmätas stor betydelse, om inte förhållandet beaktats i tillräcklig utsträckning genom brottets rubricering, se även prop. 1992/93:141 s. 52 och prop. 2011/12:109 s. 42. Tingsrätten konstaterar att redan innehavet av den i målet aktuella automatkarbinen utgör ett grovt vapenbrott. Mängden vapen, varav flera är av särskilt farlig beskaffenhet eller annars förskyller ett högt straffvärde samt det förhållandet att särskilt farlig ammunition innehafts tillsammans med automatkarbinen, har således inte fullt ut beaktats genom rubriceringen av gärningen. Tingsrätten bedömer att det samlade straffvärdet uppgår till knappt tre års fängelse.

Sedan Albin Ferizis och Aldin Ferizis ungdom beaktats uppgår straffmättningsvärdet till ca åtta månaders fängelse. Vid ett så pass högt straffmättningsvärde i kombination med brottslighetens höga artvärde är ungdomsvård i kombination med ungdomstjänst inte en tillräckligt ingripande påföljd. Då det inte föreligger synnerliga skäl att bestämma påföljden till sluten ungdomsvård, dömer tingsrätten envar av Albin Ferizi och Aldin Ferizi till ungdomsövervakning i åtta månader.

Njazi Ferizi

Njazi Ferizi förekommer inte i belastningsregistret.

Av yttrande från Kriminalvården, Frivården Helsingborg, framgår att något övervakningsbehov inte föreligger. Frivården har bedömt honom som lämplig för samhällstjänst.

Njazi Ferizi ska för sin befattning med de aktuella vapnen dömas för grovt vapenbrott. När det gäller straffvärdet för den gärning som han befunnits skyldig till, dvs. förvaring av vapnen från det att han upptäckt dem i familjens bostad till dess han förmodat att hans söner återlämnat dem till dess ägare, beaktar tingsrätten dels att vapnen, såvitt framkommit i målet, anskaffats och förts till bostaden utan hans medverkan, dels att hans förvaring av vapnen har inskränkt sig till en kortare tid. Tingsrätten bedömer att straffvärdet uppgår till två års fängelse, vilket är straffminimum för grovt vapenbrott.

Förverkande av i beslag tagna vapen m.m.

Samtliga tilltalade har förklarat att de inte har någon erinran mot åklagarens särskilda yrkande om förverkande av i beslag tagna vapen, magasin, ammunition, vapenväska, skyddsöverdrag och emballage.

Åklagarens särskilda yrkande om förverkande är lagligen grundat och ska bifallas. Beslagen ska bestå.

Brottsofferfond

Eftersom fängelse ingår i straffskalan för den brottslighet som Albin Ferizi, Aldin Ferizi och Njazi Ferizi befunnits skyldiga till, ska envar av dem betla lagstadgad avgift till Brottsofferfonden.

Ersättning till målsägandebiträde och de offentliga försvararna

Åklagaren har förklarat att hon inte har några synpunkter på den tid som de offentliga försvararna har lagt ner på sina kontakter med de tilltalade under utredningstiden. När det gäller begärd ersättning för inläsning av förundersökningen har hon anmärkt att den tid som lagts ner på sådan inläsning synes variera betänkligt mellan de olika försvararna, varvid hon ställt sig frågande till om detta är rimligt.

En offentlig försvarare har enligt 21 kap. 10 § rättegångsbalken rätt till skälig ersättning för arbete, tidsspillan och utlägg som uppdraget har krävt.

När det gäller inläsning av förundersökningsmaterial har tingsrätten förståelse för att komplexiteten av en utredning emellanåt innebär att den offentlige försvararen måste lägga ner mycket tid på att få sammanhang och detaljer klara för sig, inte minst när det, som i förevarande mål finns flera tilltalade. En offentlig försvarare som har följt utredningen, dvs. har varit närvarande vid polisförhör och mottagit utredningsmaterial för slutdelgivning m.m., kan emellertid samtidigt förväntas vara tämligen väl orienterad i de utredningsåtgärder som företagits och resultatet av dessa när han eller hon slutligen mottar stämning och förundersökningsprotokoll i målet.

I en offentlig försvarares uppdrag ligger vidare en skyldighet att begränsa sitt arbete på ett sådant sätt att vidtagna åtgärder är ändamålsenliga och rimliga.

Skälighetsbedömningen av begärd ersättning sker inledningsvis genom en granskning av vad som brukar benämnas uppbunden tid, dvs. tid då den offentlige försvararen sitter med vid polisförhör och medverkar vid förhandlingar inför domstolen. Därefter granskas de åtgärder som den offentlige försvararen vidtar utanför uppbunden tid, dvs. inläsning av förundersökningsmaterial, ställningstagande i fråga om ytterligare utredningsåtgärder och samråd med klienten i anledning härav. Slutligen granskas de åtgärder som faller inom den kurativa roll som ett uppdrag som offentlig försvarare kan innebära, t.ex. kontakt med anhöriga till en klient som är ung, besök av social karaktär hos klient som under lång tid suttit frihetsberövad m.m.

Vilken tidsåtgång som kan vara skälig för åtgärder utanför uppbunden tid är många gånger vanskligt för domstolen att göra sig någon helt säker uppfattning om. Faktorer som förhandlingstid vid huvudförhandlingen och sammanlagd tidsåtgång för andra offentliga försvarare i samma mål kan i viss mån tjäna som riktmärken men en stor marginal måste lämnas för att klienter är olika tidskrävande med avseende på omfattningen av de insatser som är nödvändiga för att förbereda och utföra ett försvar.

I förevarande mål har två av de tilltalade under förhållande lång tid varit häktade med restriktioner och två personer varit mycket unga. Därtill har det varit nödvändigt för

några offentliga försvarare att genom substitution anlita andra advokater, vilket medfört visst dubbelarbete.

Även om vissa begärda ersättningar avviker från vad kan anses normalt, finner tingsrätten med hänsyn till målets karaktär och vid en samlad bedömning att begärd ersättning kan godtas

ANVISNING FÖR ÖVERKLAGANDE, se bilaga 2 (TR-01)

Överklagande ställs till Hovrätten över Skåne och Blekinge och ges in till tingsrätten senast den 9 december 2021.

På tingsrättens vägnar

Magnus Andersson



Underlaget avser

Person-/samordningsnummer/födelseid 20050802-0757	Datum för dom/beslut 2021-11-18
Efternamn Ferizi	Förnamn Albin

Personen har under en sammanhängande tid av minst 24 timmar varit frihetsberövad* i Sverige eller utomlands med anledning av brott som prövats i målet eller som påföljden avser. Frihetsberövandet har ägt rum under nedan angivna tider.

*på sätt som avses i 2 § lagen (2018:1250) om tillgodoräknande av tid för frihetsberövande

Frihetsberövad

Frihetsberövandet hävt/upphört/avbrutet
(lämna tomt för ett frihetsberövande som pågår)

2021-05-26	2021-06-01
------------	------------

Samtidig verkställighet av påföljd i annat mål

- ☐ Kriminalvården har underrättat domstolen om att personen har påbörjat verkställighet eller har verkställt påföljd i annat mål under den tid som han eller hon varit berövad friheten (2–4 §§ förordning (2019:96) om tillgodoräknande av tid för frihetsberövande).

Tidigare frihetsberövanden av betydelse för avräkningen

- ☐ Domstolen har i avgörandet helt eller delvis undanröjt påföljden i tidigare dom, beslut eller strafföreläggande, och det finns uppgifter om frihetsberövanden i tidigare meddelade domar, beslut eller avräkningsunderlag som har betydelse för avräkningen.

Observera: När domstolen lämnar domen/beslutet eller domsbeviset till Kriminalvården ska tidigare domar/beslut med eventuella avräkningsunderlag och avräkningsunderlag enligt 12 a § strafföreläggandekungörelsen bifogas, om det finns uppgifter där som har betydelse för avräkningen (3 § 4 förordningen (1990:893) om underrättelse om dom i vissa brottmål, m.m.).

Underskrift

Namnförtydligande

Om domstolens behandling av personuppgifter, se www.domstol.se/personuppgifter. Kontakta oss för information på annat sätt.

Besöksadress

Tingsrättsplatsen 2

Telefon

046-16 03 05

Öppettider

måndag - fredag

08:00-16:00

Postadress

Box 75

221 00 Lund

E-post

b.lunds.tingsratt@dom.se

Webbplats

www.lundstingsratt.domstol.se - där information om vår personuppgiftsbehandling finns.



Underlaget avser

Person-/samordningsnummer/födelseid 20050802-0013	Datum för dom/beslut 2021-11-18
Efternamn Ferizi	Förnamn Aldin

Personen har under en sammanhängande tid av minst 24 timmar varit frihetsberövad* i Sverige eller utomlands med anledning av brott som prövats i målet eller som påföljden avser. Frihetsberövandet har ägt rum under nedan angivna tider.

*på sätt som avses i 2 § lagen (2018:1250) om tillgodoräknande av tid för frihetsberövande

Frihetsberövad

Frihetsberövandet hävt/upphört/avbrutet
(lämna tomt för ett frihetsberövande som pågår)

2021-05-26	2021-05-31
------------	------------

Samtidig verkställighet av påföljd i annat mål

- ☐ Kriminalvården har underrättat domstolen om att personen har påbörjat verkställighet eller har verkställt påföljd i annat mål under den tid som han eller hon varit berövad friheten (2–4 §§ förordning (2019:96) om tillgodoräknande av tid för frihetsberövande).

Tidigare frihetsberövanden av betydelse för avräkningen

- ☐ Domstolen har i avgörandet helt eller delvis undanröjt påföljden i tidigare dom, beslut eller strafföreläggande, och det finns uppgifter om frihetsberövanden i tidigare meddelade domar, beslut eller avräkningsunderlag som har betydelse för avräkningen.

Observera: När domstolen lämnar domen/beslutet eller domsbeviset till Kriminalvården ska tidigare domar/beslut med eventuella avräkningsunderlag och avräkningsunderlag enligt 12 a § strafföreläggandekungörelsen bifogas, om det finns uppgifter där som har betydelse för avräkningen (3 § 4 förordningen (1990:893) om underrättelse om dom i vissa brottmål, m.m.).

Underskrift

Namnförtydligande

Om domstolens behandling av personuppgifter, se www.domstol.se/personuppgifter. Kontakta oss för information på annat sätt.

Besöksadress
Tingsrättsplatsen 2
Telefon
046-16 03 05

Öppettider
måndag - fredag
08:00-16:00

Postadress
Box 75
221 00 Lund

E-post
b.lunds.tingsratt@dom.se
Webbplats
www.lundstingsratt.domstol.se - där information om vår personuppgiftsbehandling finns.



Underlaget avser

Person-/samordningsnummer/födelseid 19770707-1515	Datum för dom/beslut 2021-11-18
Efternamn Ferizi	Förnamn Njazi

Personen har under en sammanhängande tid av minst 24 timmar varit frihetsberövad* i Sverige eller utomlands med anledning av brott som prövats i målet eller som påföljden avser. Frihetsberövandet har ägt rum under nedan angivna tider.

*på sätt som avses i 2 § lagen (2018:1250) om tillgodoräknande av tid för frihetsberövande

Frihetsberövad

Frihetsberövandet hävt/upphört/avbrutet
(lämna tomt för ett frihetsberövande som pågår)

2021-05-24	2021-10-28
------------	------------

Samtidig verkställighet av påföljd i annat mål

- ☐ Kriminalvården har underrättat domstolen om att personen har påbörjat verkställighet eller har verkställt påföljd i annat mål under den tid som han eller hon varit berövad friheten (2–4 §§ förordning (2019:96) om tillgodoräknande av tid för frihetsberövande).

Tidigare frihetsberövanden av betydelse för avräkningen

- ☐ Domstolen har i avgörandet helt eller delvis undanröjt påföljden i tidigare dom, beslut eller strafföreläggande, och det finns uppgifter om frihetsberövanden i tidigare meddelade domar, beslut eller avräkningsunderlag som har betydelse för avräkningen.

Observera: När domstolen lämnar domen/beslutet eller domsbeviset till Kriminalvården ska tidigare domar/beslut med eventuella avräkningsunderlag och avräkningsunderlag enligt 12 a § strafföreläggandekungörelsen bifogas, om det finns uppgifter där som har betydelse för avräkningen (3 § 4 förordningen (1990:893) om underrättelse om dom i vissa brottmål, m.m.).

Underskrift

Namnförtydligande

Om domstolens behandling av personuppgifter, se www.domstol.se/personuppgifter. Kontakta oss för information på annat sätt.

Besöksadress
Tingsrättsplatsen 2
Telefon
046-16 03 05

Öppettider
måndag - fredag
08:00-16:00

Postadress
Box 75
221 00 Lund

E-post
b.lunds.tingsratt@dom.se
Webbplats
www.lundstingsratt.domstol.se - där information om vår personuppgiftsbehandling finns.



Underlaget avser

Person-/samordningsnummer/födelseid 19830108-4060	Datum för dom/beslut 2021-11-18
Efternamn Kocan	Förnamn Mirzeta

Personen har under en sammanhängande tid av minst 24 timmar varit frihetsberövad* i Sverige eller utomlands med anledning av brott som prövats i målet eller som påföljden avser. Frihetsberövandet har ägt rum under nedan angivna tider.

*på sätt som avses i 2 § lagen (2018:1250) om tillgodoräknande av tid för frihetsberövande

Frihetsberövad

Frihetsberövandet hävt/upphört/avbrutet
(lämna tomt för ett frihetsberövande som pågår)

2021-05-24	2021-10-28
------------	------------

Samtidig verkställighet av påföljd i annat mål

- ☐ Kriminalvården har underrättat domstolen om att personen har påbörjat verkställighet eller har verkställt påföljd i annat mål under den tid som han eller hon varit berövad friheten (2–4 §§ förordning (2019:96) om tillgodoräknande av tid för frihetsberövande).

Tidigare frihetsberövanden av betydelse för avräkningen

- ☐ Domstolen har i avgörandet helt eller delvis undanröjt påföljden i tidigare dom, beslut eller strafföreläggande, och det finns uppgifter om frihetsberövanden i tidigare meddelade domar, beslut eller avräkningsunderlag som har betydelse för avräkningen.

Observera: När domstolen lämnar domen/beslutet eller domsbeviset till Kriminalvården ska tidigare domar/beslut med eventuella avräkningsunderlag och avräkningsunderlag enligt 12 a § strafföreläggandekungörelsen bifogas, om det finns uppgifter där som har betydelse för avräkningen (3 § 4 förordningen (1990:893) om underrättelse om dom i vissa brottmål, m.m.).

Underskrift

Namnförtydligande

Om domstolens behandling av personuppgifter, se www.domstol.se/personuppgifter. Kontakta oss för information på annat sätt.

Besöksadress
Tingsrättsplatsen 2
Telefon
046-16 03 05

Öppettider
måndag - fredag
08:00-16:00

Postadress
Box 75
221 00 Lund

E-post
b.lunds.tingsratt@dom.se
Webbplats
www.lundstingsratt.domstol.se - där information om vår personuppgiftsbehandling finns.



Lunds tingsrätt
B 2909-21

Häktat mål
Åklagarbundet

LUNDS TINGSRÄTT
Brottmålsenhet

INKOM: 2021-10-13
MÅLNR: B 2909-21
AKTBIL: 128

Stämningsansökan

Tilltalade

Njazi Ferizi (19770707-1515)

Företräds av advokat Mikael Niklasson.

- Gripen 2021-05-24, Anhållen 2021-05-25, Häktad 2021-05-28.

Aldin Ferizi (20050802-0013)

Företräds av advokat Daniel Roos.

- Anhållen i frånvaro 2021-05-26, Gripen 2021-05-26, Häktad 2021-05-27,
Frigiven 2021-05-31.

Albin Ferizi (20050802-0757)

Företräds av advokat Byron Törnström Demetriou.

- Anhållen i frånvaro 2021-05-26, Gripen 2021-05-26, Häktad 2021-05-28,
Frigiven 2021-06-01.

Mirzeta Kocan (19830108-4060)

Företräds av advokat Jac Nepérus.

- Gripen 2021-05-24, Anhållen 2021-05-25, Häktad 2021-05-28.

Ansvarsyrkanden m.m.

1 OLAGA HOT (Albin Ferizi och Aldin Ferizi)

5000-K594867-21

Aldin Ferizi och Albin Ferizi har tillsammans och i samförstånd hotat Nik Ajvazi, Fluart Ajvazi och Daniel Ajvazi genom att uttala ord med innebörd att deras pappa, Njazi Ferizi, skulle komma och skjuta målsägandena. Det hände den 24 maj 2021 i Svalöv, Svalövs kommun.

Hotet var sådant att Nik Ajvazi, Fluart Ajvazi och Daniel Ajvazi kunde förväntas känna allvarlig rädsla för sin eller annans personliga säkerhet.

Aldin Ferizi och Albin Ferizi begick gärningen med uppsåt.

Lagrum: 4 kap 5 § 1 st brottsbalken

Målsägande

Fluart Ajvazi

Åklagaren för ej talan

Företräds av advokat Jesper Montan.

Daniel Ajvazi

Åklagaren för ej talan

Företräds av advokat Jesper Montan.

Nik Ajvazi

Åklagaren för ej talan

Företräds av advokat Jesper Montan.

2 GROVT OLAGA HOT (Njazi Ferizi)

5000-K594867-21

Njazi Ferizi har hotat Nik Ajvazi genom att rikta en pistol mot honom och därefter under bilfärd försöka preja Nik Ajvazi och sedan förfölja honom när han lämnade platsen i en bil som även Fluart Ajvazi och Daniel Ajvazi färdades i. Det hände någon gång den 24 maj 2021 i Svalöv, Svalövs kommun.

Hotet var sådant att Nik Ajvazi kunde förväntas känna allvarlig rädsla för sin eller annans personliga säkerhet.

Brottet bör bedömas som grovt eftersom Njazi Ferizi använt sig av skjutvapen för att förstärka sitt hot.

Njazi Ferizi begick gärningen med uppsåt.

Lagrum: 4 kap 5 § 2 st brottsbalken

Målsägande

Nik Ajvazi

Åklagaren för ej talan

Företräds av advokat Jesper Montan.

3 GROVT VAPENBROTT (Albin Ferizi, Aldin Ferizi, Njazi Ferizi och Mirzeta Kocan)

5000-K594801-21

Mirzeta Kocan, Njazi Ferizi, Aldin Ferizi och Albin Ferizi har tillsammans och i samförstånd innehaft fem vapen, flera magasin och en stor mängd ammunition, utan att ha rätt till det. Det var mellan den 1 januari 2021 och den 24 maj 2021 på Hantverkaregatan 3, Svalöv, Svalövs kommun.

Aldin Ferizi och Albin Ferizi har vid okänd tidpunkt köpt vapnen, magasin och ammunition och transporterat allt från Malmö till bostaden i Svalöv. Därefter har samtliga tilltalade innehaft vapnen, magasinerna och ammunitionen i bostaden under ovan angiven tid.

Mirzeta Kocan har i vart fall den 24 maj 2021 i en bil på allmän plats transporterat fyra av ovan nämnda vapen, tre pistoler och ett automatgevär, med tillhörande magasin och ammunition. Hon har därtill, vid okänd tidpunkt, befattat sig med det femte vapnet, en halvautomatisk pistol. En av pistolerna, BG64304-3 beslagtagna från bilen, är ett tillståndspliktigt, dock obrukbart tårgasvapen.

Brottet bör bedömas som grovt eftersom det rör sig om flera vapen, varav i vart fall fyra skarpa och fullt funktionsdugliga. Vapnen har förvarats i en bostad där samtliga familjemedlemmar vistas. Vapnen är av särskilt farlig beskaffenhet enligt nedan.

- BG64281-2, en halvautomatisk pistol (utan magasin), avsedd för särskilt kraftfulla patroner.
- BG64304-5, en halvautomatisk pistol, avsedd för särskilt kraftfulla patroner samt särskilt lätt att dölja.
- BG64304-4, en modifierad pistol, saknar legalt användningsområde samt är särskilt lätt att dölja. Detta vapen har därtill kommit till brottslig användning före nu aktuell gärning.
- BG64304-13, en automatkarbin, ett helautomatiskt vapen av militär karaktär, med tillhörande stålförstärkt militär helmantelkula.

Aldin Ferizi, Njazi Ferizi, Albin Ferizi och Mirzeta Kocan begick gärningen med uppsåt.

Lagrum: 9 kap 1 a § 1 st vapenlagen (1996:67)

Särskilda yrkanden

Det yrkas att beslagtagna vapen, magasin, ammunition, vapenväska, skyddsöverdrag och emballage förverkas från Njazi Ferizi, Aldin Ferizi, Albin Ferizi och Mirzeta Kocan enligt 9 kap 5 § vapenlagen:

2021-5000-BG64281.2
2021-5000-BG64304.1
2021-5000-BG64304.2
2021-5000-BG64304.3
2021-5000-BG64304.4
2021-5000-BG64304.5
2021-5000-BG64304.6
2021-5000-BG64304.7
2021-5000-BG64304.8
2021-5000-BG64304.9
2021-5000-BG64304.10
2021-5000-BG64304.11
2021-5000-BG64304.12
2021-5000-BG64304.13.

4 Muntlig bevisning

1. Förhör med målsägandena **Nik Ajvazi, Fluart Ajvazi och Daniel Ajvazi** (personlig närvaro).
2. Förhör med de tilltalade **Njazi Ferizi, Mirzeta Kocan, Aldin Ferizi och Albin Ferizi**
3. Förhör med vittnet **Adam Badran** angående händelseförloppet i åp 1-2 för att bevisa påstådda olaga hot (personlig närvaro eller videolänk, ca 15 min).
4. Förhör med vittnet **Michael Röiseth** LPO Ängelholm angående gripandet av Mirzeta Kocan och händelseförloppet före och efter gripandet för att bevisa Mirzeta Kocans uppsåt (personlig närvaro, ca 15 min).
5. Förhör med vittnet **Morre Mohabbat** PO NV Skåne angående gripandet av Mirzeta Kocan och husrannsakan i bilen för att bevisa hur vapnen transporterats i bilen och hur de var förpackade (personlig närvaro, ca 10 min).
6. Förhör med vittnet **Måns Carlsson** LPO Ängelholm angående förhållandena vid ingripandet i bostaden på Hantverkaregatan för att bevisa uppsåtligt agerande hos de tilltalade (personlig närvaro eller videolänk, ca 10 min).

7. Förhör med vittnet **Pierre Sinclair** PO NV Skåne angående förhållandena vid husrannsakan i bostaden för att bevisa var beslagen resp omhändertagande gjorts (telefonförhör tillräckligt 5-10 min).
8. Förhör med vittnet **Ann Jangblad** vid NFC, angående kontaminering av DNA för att bevisa under vilka förutsättningar kontaminering kan förklara DNA-avsättningar (telefonförhör tillräckligt, ca 10 min).

5 Övrig bevisning

1. Händelserapporter (förundersökningsprotokoll s. 12-25) för att bevisa initiala uppgifter till polisen samt tidpunkter och händelseförloppet på olika platser.
2. Kartbilder (förundersökningsprotokoll s. 29-30) för att bevisa platsförhållanden.
3. Uppspelning av larmsamtal jämte utskrift (förundersökningsprotokoll s. 31-34) för att bevisa förekomsten av vapen på idrottsplatsen.
4. Kartbild (förundersökningsprotokoll s. 84) för att bevisa Mirzeta Kocans färdväg ut ur Svalöv.
5. Beslagsprotokoll (förundersökningsprotokoll s. 89-92) för att bevisa beslag gjorda ur bilen.
6. Fotografier (förundersökningsprotokoll s. 93-119) för att bevisa platsförhållandena vid ingripandet/beslag från bilen.
7. Uppspelning av film från husrannsakan i bostaden, fotografier och pm angående husrannsakan (förundersökningsprotokoll s. 120, 125-138) för att bevisa hur det ser ut i bostaden samt var beslag gjorts.
8. Beslagsprotokoll (förundersökningsprotokoll s. 124) för att bevisa beslaget av två vapen från bostaden.
9. Vapenundersökning (förundersökningsprotokoll s. 139-158) för att bevisa vilken typ av vapen som tagits i beslag samt deras farlighetsgrad.
10. Spårsäkring och sakkunnigutlåtanden fingeravtryck samt DNA (förundersökningsprotokoll s. 163-192 samt protokollbilaga s. 4) för att bevisa att samtliga tilltalade har befattat sig med i vart fall vissa av vapnen.
11. Sammanställning av var spår anträffats på vapnen (förundersökningsprotokoll s. 193-210) för att bevisa att samtliga tilltalade har befattat sig med i vart fall vissa av vapnen.

12. Fotografier med uppgifter om vikt och längd avseende automatvapnet resp jaktgeväret (förundersökningsprotokoll s. 211-214) för att bevisa Mirzeta Kocans uppsåt.
13. PM och sakkunnigutlåtande angående provskjutning av vapen, jämte dom från Malmö tingsrätt (förundersökningsprotokoll s. 215-221 och protokollbilaga s. 4-34) för att bevisa att i vart fall ett av vapnen kommit till brottslig användning tidigare (hänvisning önskas till domen, åklagaren pekar kort på väsentligheterna vid förhandlingen).
14. Beslagsprotokoll jämte mobiltelefonömningar (förundersökningsprotokoll s. 80, 83 och 92 samt protokollbilaga) för att bevisa de tilltalades kontakter med varandra och andra personer i anslutning till gärningarna (åklagaren pekar på vissa delar i bilagan, tidsåtgång ca 15 min).
15. Anmälan, PM (protokollbilaga s. 7-10, 14) för att bevisa att tre av de tilltalade lämnat, begränsade, uppgifter angående motivet för gärningen i åtalspunkten tre.

Handläggning

Beräknad tidsåtgång för förhandlingen: Två dagar, halvdag i reserv. Samtliga vittnen får kallas till dag 2. Tid för sakframställan ca 2 h.

Observera att stämningsansökan innehåller tilltalad under 18 år.



Hur man överklagar

Dom i brottmål, tingsrätt

TR-01

Vill du att domen ska ändras i någon del kan du överklaga. Här får du veta hur det går till.

Överklaga skriftligt inom 3 veckor

Ditt överklagande ska ha kommit in till domstolen inom 3 veckor från domens datum. Sista datum för överklagande finns på sista sidan i domen.

Överklaga efter att motparten överklagat

Om ena parten har överklagat i rätt tid, har den andra parten också rätt att överklaga även om tiden har gått ut. Det kallas att anslutningsöverklaga.

En part kan anslutningsöverklaga inom en extra vecka från det att överklagandetiden har gått ut. Ett anslutningsöverklagande måste alltså komma in inom 4 veckor från domens datum.

Ett anslutningsöverklagande upphör att gälla om det första överklagandet dras tillbaka eller av något annat skäl inte går vidare.

Så här gör du

1. Skriv tingsrättens namn och målnummer.
2. Förklara varför du tycker att domen ska ändras. Tala om vilken ändring du vill ha och varför du tycker att hovrätten ska ta upp ditt överklagande (läs mer om prövningstillstånd längre ner).
3. Tala om vilka bevis du vill hänvisa till. Förklara vad du vill visa med varje bevis.

Skicka med skriftliga bevis som inte redan finns i målet.

Vill du ha nya förhör med någon som redan förhörts eller en ny syn (till exempel besök på en plats), ska du berätta det och förklara varför.

Tala också om ifall du vill att målsäganden ska komma personligen vid en huvudförhandling.

4. Lämna namn och personnummer eller organisationsnummer.
Lämna aktuella och fullständiga uppgifter om var domstolen kan nå dig: postadresser, e-postadresser och telefonnummer.
Om du har ett ombud, lämna också ombudets kontaktuppgifter.
5. Skriv under överklagandet själv eller låt ditt ombud göra det.
6. Skicka eller lämna in överklagandet till tingsrätten. Du hittar adressen i domen.

Vad händer sedan?

Tingsrätten kontrollerar att överklagandet kommit in i rätt tid. Har det kommit in för sent avvisar domstolen överklagandet. Det innebär att domen gäller.

Om överklagandet kommit in i tid, skickar tingsrätten överklagandet och alla handlingar i målet vidare till hovrätten.

Har du tidigare fått brev genom förenklad delgivning, kan även hovrätten skicka brev på detta sätt.

Prövningstillstånd i hovrätten

När överklagandet kommer in till hovrätten tar domstolen först ställning till om målet ska tas upp till prövning.

Om du *inte* får prövningstillstånd gäller den överklagade domen. Därför är det viktigt att i överklagandet ta med allt du vill föra fram.

När krävs det prövningstillstånd?

Brottmålsdelen

I brottmålsdelen behövs prövningstillstånd i två olika fall:

- Den åtalade har dömts enbart till böter.
- Den åtalade har frikänts från ett brott som inte har mer än 6 månaders fängelse i straffskalan.

Skadeståndsdelen

Det krävs prövningstillstånd för att hovrätten ska pröva en begäran om skadestånd. Undantag kan gälla när en dom överklagas i brottmålsdelen, och det är kopplat en begäran om skadestånd till brottet. Då krävs inte prövningstillstånd för skadeståndsdelen om

- det inte krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen eller om
- hovrätten meddelar prövningstillstånd i brottmålsdelen.

Beslut i övriga frågor

I de mål där det krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen (se ovan), krävs det också prövningstillstånd för sådana beslut som bara får överklagas i samband med att domen överklagas. Beslut som kan överklagas särskilt kräver inte prövningstillstånd.

När får man prövningstillstånd?

Hovrätten ger prövningstillstånd i fyra olika fall.

- Domstolen bedömer att det finns anledning att tvivla på att tingsrätten dömt rätt.
- Domstolen anser att det inte går att bedöma om tingsrätten har dömt rätt utan att ta upp målet.
- Domstolen behöver ta upp målet för att ge andra domstolar vägledning i rättstillämpningen.
- Domstolen bedömer att det finns synnerliga skäl att ta upp målet av någon annan anledning.

Vill du veta mer?

Ta kontakt med tingsrätten om du har frågor. Adress och telefonnummer finns på första sidan i domen.

Mer information finns på www.domstol.se.